Panasonic

Für die Montage erforderliche Werkzeuge

1 Kreuzschlitz-Schraubendreher
2 Wasserwaage
3 Elektrische Bohrmaschine, Bohrer (ø70 mm)
4 Sechskantschlüssel (4 mm)
5 Schraubenschlüssel
6 Rohrschneider
7 Reibahle
8 Messer
9 Gaslecksuchgerät
10 Bandmaß
11 Thermometer
12 Ohmmeter
13 Mehrfachmessgerät
14 Drehmomentschlüssel
 18 N•m (1,8 kgf.m)
 42 N•m (4,3 kgf.m)
 55 N•m (5,6 kgf.m)
 65 N•m (6,6 kgf.m)
 100 N•m (10,2 kgf.m)
15 Vakuumpumpe
16 Manometerstation

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden „SICHERHEITSHINWEISE" vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie für das zu montierende Modell die korrekte elektrische Leistung des Netzsteckers und des Hauptstromkreises benutzen.
- Die hierin verwendeten Warnhinweise müssen unbedingt befolgt werden, weil sie sicherheitsrelevant sind. Die Bedeutung der jeweiligen Hinweise wird nachfolgend beschrieben. Eine unsachgemäße Installation infolge Missachtung der Installationsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

⚠ VORSICHT	Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.
⚠ ACHTUNG	Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

⃠	Dieses Symbol auf weißem Grund kennzeichnet eine Tätigkeit, die NICHT ZULÄSSIG ist.
❗ ⏚	Diese Symbole auf dunklem Grund weisen darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit durchgeführt werden muss.

- Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Danach ist dem Benutzer entsprechend der Bedienungsanleitung die Bedienung, Pflege und Wartung zu erläutern. Außerdem ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass er die Bedienungsanleitung aufbewahren soll.

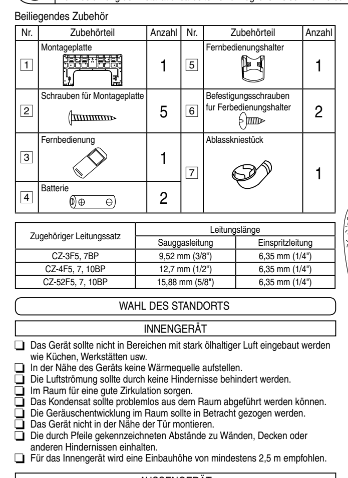
⚠ VORSICHT

⃠	Installieren Sie das Außengerät nicht in der Nähe eines Balkongeländers. Wenn Sie das Gerät auf dem Balkon eines Hochhauses installieren, könnte ein Kind auf das Außengerät klettern und über das Geländer gelangen, so dass es zu einem Unfall kommen kann.
⃠	Verwenden Sie als Stromkabel keine nicht gekennzeichneten Kabel, veränderte Kabel, Verbindungs- oder Stromversorgungskabel. Schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte zusammen mit dem Klimagerät an. Ein schlechter Kontakt, eine unzureichende Isolierung oder Überspannung können Elektroschocks oder Feuer verursachen.
⃠	Netzkabel dürfen nicht mit einem Kabelklemme zusammengefasst werden, da sonst die Temperatur auf unzulässige Werte ansteigen kann.
⃠	Fassen Sie nicht in das Gerät und stecken Sie auch keine Gegenstände hinein, der mit hoher Geschwindigkeit drehende Ventilator könnte sonst Verletzungen verursachen.
⃠	Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät, Sie könnten herunterfallen und sich verletzen.
⃠	Verpackungsbeutel aus Kunststoff dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, weil sonst Erstickungsgefahr besteht.
⃠	Lassen Sie bei der Installation oder Umplatzierung der Klimaanlage außer dem vorgegebenen Kältemittel keine anderen Substanzen, z.B. Luft, in den Kühlkreislauf (Rohre) gelangen. Eine Luftbeimischung erhöht den Druck im Kühlkreislauf und führt zu Explosionen, Verletzungen, usw.
⃠	Fügen Sie nur Kältemittel des angegebenen Typs hinzu bzw. tauschen Sie nur das angegebene Kältemittel aus. Dies kann zu Beschädigungen des Produkts, Brüchen, Verletzungen usw. führen.
❗	• Für dieses Modell dürfen nur Leitungen, Überwurfmuttern und Werkzeuge verwendet werden, die für das Kältemittel R410A zugelassen sind. Die Verwendung vorhandener Rohre (R22) oder Überwurfmuttern zum Herstellen der Rohranschlüsse könnte zu einem abnorm hohen Druck im Kältekreislauf führen, und es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr. • Die Restölanteil von Kupferrohren, in denen R410A geführt wird, muss mehr als 0,8 mm betragen. Verwenden Sie niemals Kupferrohre mit Wanddicken unter 0,8 mm. • Der Restölanteil sollte nicht mehr als 40 mg/10 m betragen.
❗	Das Gerät darf nur von einem Fachinstallateur installiert oder deinstalliert werden.
❗	Die Installation ist strikt nach dieser Installationsanleitung durchzuführen. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasserverlust, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
❗	Zur Installation sind das beiliegende Zubehör und die erwähnten Teile zu benutzen.
❗	Installieren Sie das Gerät an einem belastungsfähigen Ort, der das Gewicht der Anlage aushält. Falls die Stabilität nicht ausreicht und die Anlage nicht einwandfrei angebracht ist, kann diese herunterfallen und Verletzungen verursachen.
❗	Die Elektroarbeiten sind unter Beachtung nationaler und örtlicher Vorschriften sowie dieser Installationsanleitung durchzuführen. Für die Einspeisung ist ein separater Stromkreis vorzusehen. Wenn die Leistung des Stromkreises nicht ausreicht oder Verdrahtungsfehler vorliegen, können elektrische Schläge oder ein Brand die Folge sein.
❗	Für die Verbindungsleitung zwischen Innen- und Außengerät dürfen keine Kabelverlängerungen verwendet werden. Verwenden Sie das unter ⑤ **KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT** beschriebene Verbindungskabel und schließen Sie es fest an den Innen- und Außengeräteklemmen an. Der Kabelanschlss ist zur Zugentlastung mit Kabelbindern zu befestigen. Falls der Anschluss nicht einwandfrei durchgeführt ist, können die Anschlüsse überhitzen und eine Brandgefahr darstellen.
❗	Die Kabel müssen richtig verlegt werden, damit der Deckel des Anschlusskastens richtig sitzt. Falls die Abdeckung des Anschlusskastens nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann dies zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
❗	Das Klimagerät muss geerdet und sollte möglichst mit einem FI-Schutzschalter versehen werden. Eine unzureichende Installation kann bei Störungen des Geräts zu elektrischen Schlägen und Feuer oder zu Undichtigkeiten führen.
❗	Bevor der Verdichter in Betrieb genommen wird, müssen die Kältemittelleitungen ordnungsgemäß verlegt und angeschlossen sein. Wenn beim Kompressorbetrieb die Kühlmittelleitungen nicht fest sitzen und die Ventile in der geöffneten Position stehen, wird Luft angesaugt. Dies erhöht den Druck im Kühlmittelkreislauf und u.a. die Explosions- und Verletzungsgefahr.
❗	Stoppen Sie den Kompressorbetrieb, bevor Sie während des Abpumpbetriebs die Kühlleitungen entfernen. Wenn Kältemittelleitungen entfernt werden, während der Verdichter noch in Betrieb ist und die Ventile geöffnet sind, wird Luft angesaugt, was zu erhöhten Drücken im Kältekreislauf führt, so dass Explosions- und Verletzungsgefahr besteht.
❗	Die Überwurfmuttern sind wie beschrieben mit einem Drehmomentschlüssel anzuziehen. Werden sie zu fest angezogen, können sie nach einiger Zeit brechen, so dass Kältemittel.
❗	Nach Beendigung der Installation ist sicherzustellen, dass kein Kältemittel austritt. Bei Kontakt mit Feuer kann sonst giftiges Gas entstehen.
❗	Falls im Betrieb Kältemittel austritt, muss der Raum gelüftet werden, da bei Kontakt mit Feuer giftige Gase entstehen können.
⏚	Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung darf nicht mit Gas- oder Wasserleitungen oder der Erdung von Blitzableitern und Telefonen verbunden sein. Eine unzureichende Erdung kann bei Störungen des Geräts zu elektrischen Schlägen oder zu Undichtigkeiten führen.

⚠ ACHTUNG

⃠	Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Leckagen von entflammbaren Gasen auftreten können. Falls Gas austritt und sich in der Umgebung des Geräts ansammelt, kann es Feuer verursachen.
⃠	Während der Leitungsmontage, einer Neuinstallation oder Reparaturen an Anlagenteilen darf kein Kältemittel abgelassen werden. Vorsicht, flüssiges Kältemittel kann Erfrierungen verursachen.
⃠	Installieren Sie dieses Gerät nicht in einem Waschraum oder an anderen Orten, an denen Wasser von der Decke herabtropfen oder Ähnliches auftreten kann.
⃠	Die scharfkantigen Alulamellen sollten nicht berührt werden, weil sie Verletzungen verursachen können.
❗	Legen Sie die Entwässerungsleitung entsprechend den Angaben in der Installationsanleitung. Bei unsachgemäß angeschossener Kondensatleitung kann Kondenswasser austreten und Möbel beschädigen.
❗	Wählen Sie einen Aufstellungsort, wo das Gerät sich einfach warten lässt.
❗	Stromanschluss des Raumklimageräts: Verwenden Sie ein Netzkabel vom Typ 3 x 1,5 mm² (1,0 ~ 1,75HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5HP) mit der Bezeichnung 60245 IEC 57 oder ein schwereres Kabel. Das Netzkabel des Klimageräts ist wie folgt an das Netz anzuschließen: Die Stromversorgung sollte an einem einfach erreichbaren Platz angebracht sein, damit der Stecker im Notfall schnell herausgezogen werden kann. In einigen Ländern ist ein permanenter Anschluss des Klimageräts verboten. 1) Verbindung vom Stromanschluss zur Steckdose mittels eines Netzsteckers. Nehmen Sie einen vorschriftsmäßigen Netzstecker mit 15/16 A (1,0 ~ 1,75HP), 16 A (2,0HP), 20 A (2,5HP) mit Erdungsstift für die Verbindung zur Steckdose. 2) Verbindung der Stromversorgung zu einem Trennschalter für die nicht lösbare Verbindung. Verwenden Sie eine vorschriftsmäßige elektrische Sicherung von 16 A (1,0 ~ 2,0HP), 20 A (2,5HP) für die nicht lösbare Verbindung. Es muss ein bipolarer Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3,0 mm sein.
❗	Installationsarbeiten. Zur Ausführung der Installationsarbeiten sind möglicherweise zwei Personen nötig.

Beiliegendes Zubehör



Nr.	Zubehörteil	Anzahl	Nr.	Zubehörteil	Anzahl
1	Montageplatte	1	5	Fernbedienungshalter	1
2	Schrauben für Montageplatte	5	6	Befestigungsschrauben fur Ferbedienungshalter	2
3	Fernbedienung	1	7	Ablasskniestück	1
4	Batterie	2			

Zugehöriger Leitungssatz	Leitungslänge	
	Sauggasleitung	Einspritzleitung
CZ-3F5, 7BP	9,52 mm (3/8")	6,35 mm (1/4")
CZ-4F5, 7, 10BP	12,7 mm (1/2")	6,35 mm (1/4")
CZ-52F5, 7, 10BP	15,88 mm (5/8")	6,35 mm (1/4")

WAHL DES STANDORTS

INNENGERÄT

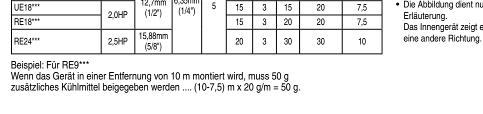
- ☐ Das Gerät sollte nicht in Bereichen mit stark ölhaltiger Luft eingebaut werden wie Küchen, Werkstätten usw.
- ☐ In der Nähe des Geräts keine Wärmequelle aufstellen.
- ☐ Die Luftströmung sollte durch keine Hindernisse behindert werden.
- ☐ Im Raum für eine gute Zirkulation sorgen.
- ☐ Das Kondensat sollte problemlos aus dem Raum abgeführt werden können.
- ☐ Die Geräuschentwicklung im Raum sollte in Betracht gezogen werden.
- ☐ Das Gerät nicht in der Nähe der Tür montieren.
- ☐ Die durch Pfeile gekennzeichneten Abstände zu Wänden, Decken oder anderen Hindernissen einhalten.
- ☐ Für das Innengerät wird eine Einbauhöhe von mindestens 2,5 m empfohlen.

AUSSENGERÄT

- ☐ Falls über dem Gerät eine Markise zum Schutz vor direktem Sonnenlicht und Regen angebracht wurde, ist darauf zu achten, dass die Wärmeabgabe des Verflüssigers nicht behindert wird.
- ☐ Die ausgeblasene Warmluft sollte nicht auf Tiere oder Pflanzen gerichtet sein.
- ☐ Die durch Pfeile gekennzeichneten Abstände zu Wänden, Decken oder anderen Hindernissen einhalten.
- ☐ Stellen Sie keine Objekte auf, die zu einem Kurzschluss der Abluft führen könnten.
- ☐ Wenn die Rohrleitungslänge die vorgefüllte Leitungslänge überschreitet, muss entsprechend den Angaben in der Tabelle Kältemittel aufgefüllt werden.

Modell	Leistung-sklasse (HP)	Leitungslänge		Std. Länge (m)	Max. Höhen-diff. (m)	Min. Leit. länge (m)	Max. Leit. länge (m)	Zusätzliche Kältemit-telfüllmenge (g/m)	Vorgefüllte Leitungs-länge (m)
		Saug-gasleitung	Einsprit-zleitung						
RE9***,UE9***,YE9***	1,0HP	9,52mm (3/8")	6,35mm (1/4")	5	15	3	15	20	7,5
RE12***,UE12***,YE12***	1,5HP				15	3	15	20	7,5
RE15***	1,75HP	12,7mm (1/2")			15	3	15	20	7,5
UE18***	2,0HP				15	3	15	20	7,5
RE18***					15	3	20	20	7,5
RE24***	2,5HP	15,88mm (5/8")			20	3	30	30	10

Beispiel: Für RE9***
Wenn das Gerät in einer Entfernung von 10 m montiert wird, muss 50 g zusätzliches Kühlmittel beigegeben werden .... (10-7,5) m x 20 g/m = 50 g.



Montage des Innen- und des Außengeräts

Richting van leidingen: Rechts, Rechts hinten, Rechts unten, Links hinten, Links, Links unten (Vorderseite)

Vorsicht! Den Kondensatschlauch nicht hoch biegen!

Bauseitig zu besorgende Teile (※)

65 mm oder mehr · 50 mm oder mehr · (Links und rechts sind identisch)

Montageplatte 1 · Überschiebmuffe (※) · Muffe (※) · Spachtelmasse (※) (gummiartiges Versiegelungsmittel) · Leitung möglichst nahe an die Wand biegen. Vorsicht, dass sie nicht geknickt wird. · Netzkabel (※) · Vinylband (breit) (※)
- Band nach dem Test des Kondensatablaufs anbringen.
- Zum Test des Kondensatablaufs die Luftfilter entfernen und Wasser in den Wärmetauscher einfüllen.

Schelle (※) · Verbindungskabel (※) · Leitung der Flüssigkeitsseite (※) · Leitung der Gasseite (※) · Zusätzlicher Kondensatschlauch (※)

100 mm oder mehr · 100 mm oder mehr · 1000 mm oder mehr · 300 mm oder mehr

Isolation der Leitungsanschlüsse
- Kälteleitungen auf Dichtigkeit prüfen, anschließend die Leitungen isolieren und Isolierung mit Vinylband sichern.

※ Vinylband

Anbringung des Fernbedienungshalters an die Wand

Befestigungsschrauben fur Ferbedienungshalter 6 · Fernbedienung 3 · Fernbedienungshalter 5

Hindernisse sollten sich auf nicht mehr als 2 Seiten befinden. Für eine optimale Luftführung oder für die Aufstellung mehrerer Geräte nebeneinander wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Die Abbildung dient nur der Erläuterung. Das Innengerät zeigt eigentlich in eine andere Richtung.

INNENGERÄT

1 WAHL DES STANDORTS
(Siehe Abschnitt „Wahl des Standorts")

2 ANBRINGEN DER MONTAGEPLATTE

Die tragende Wand sollte stabil und solide genug sein, um Vibrationen zu verhindern.

Wand · min. ① · min. ② · 2 schraube · 128 mm · 241,5 mm · Bandmaß · Montageplatte 1 · ABSTAND ZUR LOCHMITTE DES ROHRS 128 mm

Für eine optimale Stärke der Installation des INNENGERÄTS wird empfohlen, „Schraube" wie gezeigt bei Position 5 zu lokalisieren.

Modell	Abmessungen					
	①	②	③	④	⑤	⑥
RE9***,UE9***,YE9*** RE12***,UE12***,YE12*** RE15***	490 mm	82 mm	439 mm	432 mm	43 mm	95 mm
RE18***,UE18*** RE24***	590 mm	82 mm	539 mm	532 mm	169 mm	219 mm

Der Mittelpunkt der Montageplatte sollte rechts und links mindestens ① mm von der Wand entfernt sein.
Der Abstand vom Rand der Montageplatte zur Decke muss mehr als ② betragen.
Abstand von der Mitte der Montageplatte zur linken Geräteseite: ③.
Abstand von der Mitte der Montageplatte zur rechten Geräteseite: ④.
Ⓑ : Linksseitige Verrohrung: Anschluss der Flüssigkeitsleitung ca. ⑤ von dieser Linie.
 : Linksseitige Verrohrung: Anschluss der Gasleitung ca. ⑥ von dieser Linie.

1. Die Montageplatte ist mit mindestens 5 Schrauben an der Wand zu befestigen.
 (Wenn das Gerät an einer Betonwand montiert wird, Sind eventuell Ankerschrauben zu verwenden.)
 - Die Montageplatte stets horizontal anbringen. Hierzu ist die Markierung mit dem Lotfaden zur Deckung zu bringen bzw. eine Wasserwaage zu benutzen.
2. Die Leitungsdurchführung mit einem Bohrer ø70 mm bohren.
 - Der Schnittpunkt der verlängerten Linien durch die Pfeile links und rechts unten auf der Montageplatte kennzeichnet die Bohrposition. Eine andere Methode besteht darin, wie dargestellt ein Bandmaß anzuhalten. Die Bohrposition ergibt sich rechts wie links durch einen Abstand von 128 mm.
 - Die Bohrung kann links oder rechts vorgenommen werden und sollte nach außen hin ein leichtes Gefälle aufweisen.

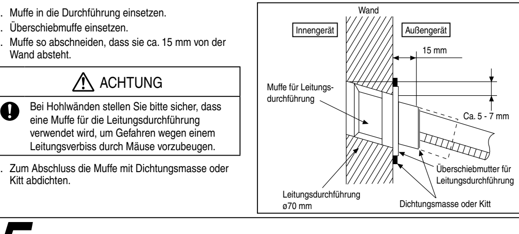
3 BOHREN DER WANDDURCHFÜHRUNG UND ANBRINGEN DER MUFFE

1. Muffe in die Durchführung einsetzen.
2. Überschiebmuffe einsetzen.
3. Muffe so abschneiden, dass sie ca. 15 mm von der Wand absteht.

⚠ ACHTUNG

❗ Bei Hohlwänden stellen Sie bitte sicher, dass eine Muffe für die Leitungsdurchführung verwendet wird, um Gefahren wegen einem Leitungsverbiss durch Mäuse vorzubeugen.

4. Zum Abschluss die Muffe mit Dichtungsmasse oder Kitt abdichten.

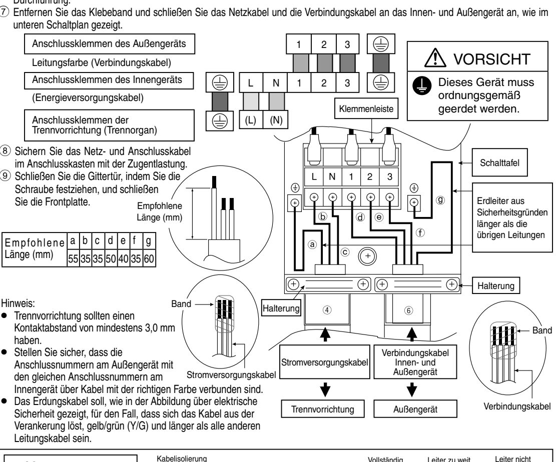


5 KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT

Zum Anschluss des Netzkabels sowie des Verbindungskabels zwischen Innengerät und Außengerät muss das vordere Gitter nicht abgenommen werden.

① Installieren Sie das Innengerät an der an der Wand angebrachten Haltevorrichtung.
② Öffnen Sie die Frontplatte und die Gittertür, indem Sie die Schraube lösen.
③ Kabelanschluss an die Stromversorgung durch Isolierungsvorrichtungen (Trennorgan).
- Verbinden Sie das zugelassene polychloropren-beschichtete **Stromversorgungskabel** des Typs 60245 IEC 57 [3 x 1,5 mm² (1,0 ~ 1,75HP), 3 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5HP)] oder ein schwereres Kabel mit dem Klemmenbrett und das andere Ende des Kabels mit den Isolierungsvorrichtungen (Trennorgan).
- Verwenden Sie kein kombiniertes Netzkabel. Tauschen Sie das Kabel aus, wenn das vorhandene Kabel (von der Unterputzverlegung oder aus anderen Gründen) zu kurz ist.
- In Fällen, wo dies nicht vermeidbar ist, sollte die Verbindung des Netzkabels zwischen Trennvorrichtungen und Klemmenleiste der Klimaanlage über eine genehmigte Steckdose und einen genehmigten Stecker mit Erdungsstift von 15/16/20 A erfolgen. Die Verkabelung von Steckdose und Stecker muss den nationalen Verkabelungsstandards Rechnung tragen.

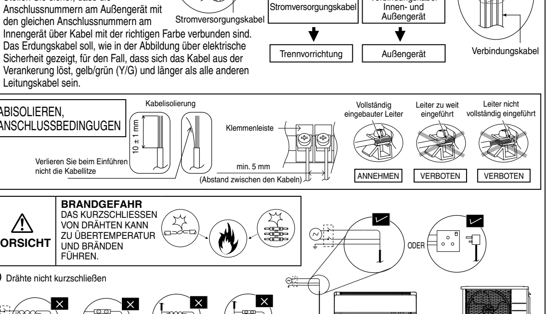
④ Umwickeln Sie alle Schutzleiter des Netzkabels mit Klebeband und führen Sie das Netzkabel durch die linke Durchführung.
⑤ Als **Verbindungskabel** zwischen Innen- und Außengerät sollte ein vorschriftsmäßiges Polychloropren-beschichtetes Kabel vom Typ 60245 IEC 57 [4 x 1,5 mm² (1,0 ~ 1,75HP) oder 4 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5HP)] oder ein schwereres Kabel verwendet werden. Verwenden Sie kein kombiniertes Verbindungskabel. Tauschen Sie das Kabel aus, wenn das vorhandene Kabel (von der Unterputzverlegung oder aus anderen Gründen) zu kurz ist. Die erlaubte Verbindungskabellänge jedes Innengerätes sollte 30 m oder weniger betragen.
⑥ Umwickeln Sie alle Verbindungskabel zwischen dem Innen- und Außengerät mit Klebeband und führen Sie sie durch die rechte Durchführung.
⑦ Entfernen Sie das Klebeband und schließen Sie das Netzkabel und die Verbindungskabel an das Innen- und Außengerät an, wie im unteren Schaltplan gezeigt.



⑧ Sichern Sie das Netz- und Anschlusskabel im Anschlusskasten mit der Zugentlastung.
⑨ Schließen Sie die Gittertür, indem Sie die Schraube festziehen, und schließen Sie die Frontplatte.

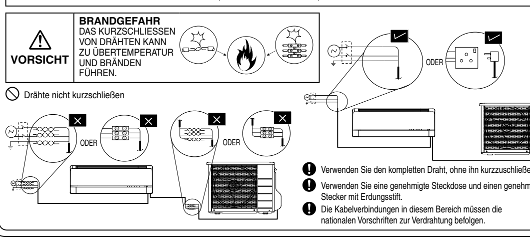
Empfohlene Länge (mm)	a	b	c	d	e	f	g
	55	35	35	50	40	35	60

Hinweis:
- Trennvorrichtung sollten einen Kontaktabstand von mindestens 3,0 mm haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlussnummern am Außengerät mit den gleichen Anschlussnummern am Innengerät über Kabel mit der richtigen Farbe verbunden sind.
- Das Erdungskabel soll, wie in der Abbildung über elektrische Sicherheit gezeigt, für den Fall, dass sich das Kabel aus der Verankerung löst, gelb/grün (Y/G) und länger als alle anderen Leitungskabel sein.



⚠ VORSICHT — **BRANDGEFAHR** DAS KURZSCHLIESSEN VON DRÄHTEN KANN ZU ÜBERTEMPERATUR UND BRÄNDEN FÜHREN.

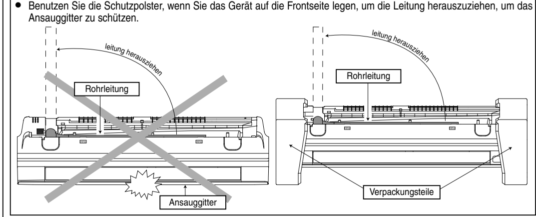
⃠ Drähte nicht kurzschließen



- ❗ Verwenden Sie den kompletten Draht, ohne ihn kurzzuschließen.
- ❗ Verwenden Sie eine genehmigte Steckdose und einen genehmigten Stecker mit Erdungsstift.
- ❗ Die Kabelverbindungen in diesem Bereich müssen die nationalen Vorschriften zur Verdrahtung befolgen.

4 MONTAGE DES INNENGERÄTS

- Legen Sie das Gerät nicht ohne seine Schutzpolster auf die Frontseite, um die Leitung herauszuziehen, da sonst das Ansauggitter beschädigt werden kann.
- Benutzen Sie die Schutzpolster, wenn Sie das Gerät auf die Frontseite legen, um die Leitung herauszuziehen, um das Ansauggitter zu schützen.



1. ROHRAUSTRITT RECHTS NACH HINTEN

- Schritt 1 — Leitung aus dem Gerät ziehen
- Schritt 2 — Innengerät anbringen
- Schritt 3 — Innengerät befestigen
- Schritt 4 — Stecken Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel ein
 - Führen Sie die Kabel von der Unterseite des Geräts durch die Öffnung des Anschlusskastens bis zum Klemmenleistenbereich ein.

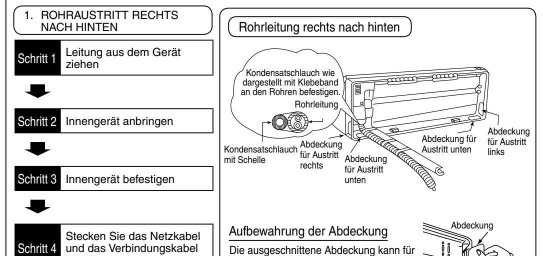
2. ROHRAUSTRITT RECHTS NACH UNTEN

- Schritt 1 — Leitung aus dem Gerät ziehen
- Schritt 2 — Innengerät anbringen
- Schritt 3 — Stecken Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel ein
 - Führen Sie die Kabel von der Unterseite des Geräts durch die Öffnung des Anschlusskastens bis zum Klemmenleistenbereich ein.
- Schritt 4 — Innengerät befestigen

3. ROHRLEITUNG IN ZWISCHENWAND

- Schritt 1 — Kondensatschlauch umstecken
- Schritt 2 — Rohrleitung biegen
 - Benutzen Sie eine Rohrbiegemaschine, damit das Rohr nicht geknickt wird.
- Schritt 3 — Verbindungskabel in das Innengerät ziehen
 - Zum Anschluss des Netzkabels sowie des Verbindungskabels für Innengerät und Außengerät muss das vordere Gitter nicht abgenommen werden.
- Schritt 4 — Rohrleitung schneiden und bördeln
 - Zum Bestimmen der Rohrgröße das Gerät auf der Montageplatte ganz nach links schieben.
 - Siehe Abschnitt „Schneiden und Bördeln der Rohrleitung".
- Schritt 5 — Innengerät anbringen
- Schritt 6 — Anschließen der Rohrleitung
 - Siehe Abschnitt „Anschließen der Kälteleitungen" für das Außengerät. (Die nachfolgenden Schritte werden nach dem Anschließen des Außengeräts und nach der Dichtigkeitsprüfung durchgeführt.)
- Schritt 7 — Rohrleitung isolieren
 - Siehe Abschnitt „Montage des Innen- und Außengeräts".
- Schritt 8 — Innengerät befestigen

Rohrleitung rechts nach hinten



Aufbewahrung der Abdeckung

Die ausgeschnittene Abdeckung kann für eine eventuelle Wiederverwendung wie gezeigt aufbewahrt werden.
(Dies gilt für die linke, die rechte und die beiden unteren Abdeckungen.)

Rohrleitung rechts nach unten

Kondensatschlauch wie dargestellt mit Klebeband an den Rohren befestigen. · Rohrleitung · Kondensatschlauch mit Schelle · Abdeckung für Austritt rechts · Abdeckung für Austritt unten · Abdeckung für Austritt links

Innengerät anbringen

Das Innengerät an der Oberkante der Montageplatte einhaken. (Haken Sie das Innengerät an der Oberkante der Montageplatte ein). Gerät nach links und rechts schieben, um zu kontrollieren, ob es richtig eingehängt ist.

Haken der Montageplatte · Muffe für Durchführung · Rohrleitung · Innengerät · Kondensatschlauch mit Schelle

Innengerät befestigen

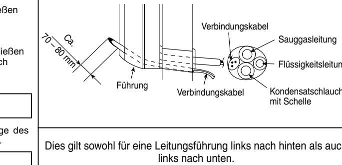
1. Gerät unten links und rechts gegen die Montageplatte drücken, bis es hörbar einrastet.

Haken des Geräts · Montageplatte

PUSH -Markierungen

Zum Abnehmen des Geräts auf die mit PUSH bezeichneten Markierungen auf der Geräteunterseite drücken und das Gerät nach vorne ziehen.

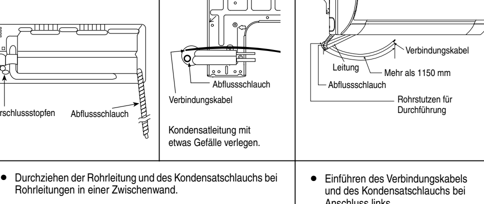
Stecken Sie das Verbindungskabel ein



Dies gilt sowohl für eine Leitungsführung links nach hinten als auch links nach unten.

Kondensatschlauch umstecken

Rückansicht bei Rohraustritt links



- Durchziehen der Rohrleitung und des Kondensatschlauchs bei Rohrleitungen in einer Zwischenwand.
- Einführen des Verbindungskabels und des Kondensatschlauchs bei Anschluss links.

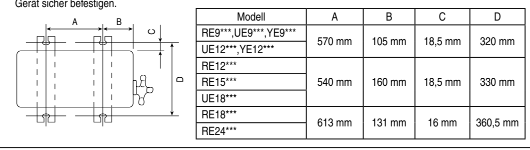
(Das gleiche gilt sinngemäß bei Anschluss auf der rechten Seite)

AUSSENGERÄT

1 WAHL DES STANDORTS
(Siehe Abschnitt „Wahl des Standorts")

2 INSTALLATION DES AUSSENGERÄTS

- Nach der Wahl des Standorts ist das Gerät entsprechend der Abbildung „Montage von Innen- und Außengerät" zu montieren.
1. Gerät auf einem Betonfundament oder einem stabilen Grundrahmen waagerecht ausrichten und verschrauben (ø10 mm).
2. Bei Montage auf dem Dach sind Umwelteinflüsse wie z. B. starke Winde zu bedenken. Gerät sicher befestigen.



Modell	A	B	C	D
RE9***,UE9***,YE9***	570 mm	105 mm	18,5 mm	320 mm
UE12***,YE12***				
RE12***	540 mm	160 mm	18,5 mm	330 mm
RE15***				
UE18***				
RE18***	613 mm	131 mm	16 mm	360,5 mm
RE24***				

3 ANSCHLIESSEN DER ROHRLEITUNG

Anschluss am Innengerät

Vor dem Bördeln nicht vergessen, die Überwurfmutter (befindet sich am Verbindungsteil der Leitungsdurchführung) auf das Kupferrohr zuschieben. (Falls ein langes Rohr verwendet wird)

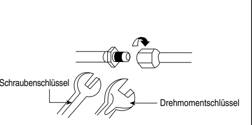
Anschließen der Rohrleitung
- Rohre mittig ausrichten und Überwurfmutter von Hand leicht anziehen.
- Beim Anziehen der Überwurfmutter mit dem Drehmomentschlüssel sind die in der Tabelle angegebenen Drehmomente zu beachten.

Ziehen Sie nicht zu fest an. Ein zu starkes Anziehen kann zum Austritt von Gas führen.

Leitungslänge	Drehmoment
6,35 mm (1/4")	[18 N•m (1,8 kgf.m)]
9,52 mm (3/8")	[42 N•m (4,3 kgf.m)]
12,7 mm (1/2")	[55 N•m (5,6 kgf.m)]
15,88 mm (5/8")	[65 N•m (6,6 kgf.m)]
19,05 mm (3/4")	[100 N•m (10,2 kgf.m)]

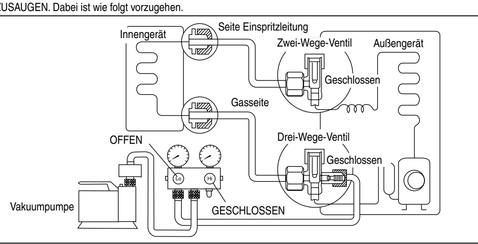
Anschluss am Außengerät

Leitungslängen bestimmen und Rohre mit einem Rohrschneider auf Länge schneiden. Grate an den Schneidkanten entfernen.
Vor dem Bördeln nicht vergessen, die Überwurfmutter aufzuschieben.
Rohre und Ventile mittig ausrichten und Überwurfmutter mit dem Drehmomentschlüssel anziehen. Dabei sind die in der Tabelle angegebenen Drehmomente zu beachten.



4 EVAKUIEREN DER ANLAGE

BEI DER INSTALLATION DES RAUMKLIMAGERÄTS IST DIE LUFT IN INNENGERÄT UND KÄLTELEITUNGEN ABZUSAUGEN. Dabei ist wie folgt vorzugehen.

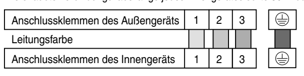


1. Füllschlauch an die Niederdruckseite der Manometerstation und an den Serviceanschluss des Service-Ventils anschließen.
 - Dabei ist darauf zu achten, dass das Ende des Füllschlauchs mit dem Steckstift an den Serviceanschluss angeschlossen wird.
2. Einen weiteren Schlauch an den mittleren Anschluss der Manometerstation und an die Vakuumpumpe anschließen.
3. Vakuumpumpe einschalten. Wenn ein Messwert von -1 bar angezeigt wird, Anlage noch etwa 10 Minuten lang evakuieren. Anlage etwa 10 Minuten lang evakuieren.
4. Das Ventil an der Niederdruckseite der Manometerstation schließen und die Vakuumpumpe ausschalten. Der Messwert sollte sich in den darauf folgenden fünf Minuten nicht verändern.
 Hinweis : STELLEN SIE SICHER, DASS DIESER ABLAUF EINGEHALTEN WIRD, UM EINEN AUSTRITT VON GASFÖRMIGEM KÄLTEMITTEL ZU VERMEIDEN.
5. Den Füllschlauch von der Vakuumpumpe und dem Service-Anschluss des 3-Wege-Ventils lösen.
6. Die Verschlusskappe des Service-Anschlusses des 3-Wege-Ventils mittels eines Drehmomentschlüssels mit einem Drehmoment von 18 N•m anziehen.
7. Die Ventilkappen des 2-Wege-Ventils und des 3-Wege-Ventils entfernen und beide Ventile mit einem Sechskantschlüssel (4 mm) voll öffnen.
8. Die Ventilkappen wieder auf das 2-Wege- und das 3-Wege-Ventil aufschrauben.
 - Sicherstellen, dass keine Undichtigkeiten vorliegen.

- Falls der Messwert nicht wie in Schritt ③ beschrieben auf -1 bar sinkt, ist eine Undichtigkeit vorhanden. Daraufhin sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:
- Wenn die Undichtigkeit nicht mehr vorhanden ist, nachdem die Leitungsanschlüsse nachgezogen wurden, kann von Schritt ③ ab fortgefahren werden.
- Wenn die Undichtigkeit immer noch vorhanden ist, obwohl die Leitungsanschlüsse nachgezogen wurden, ist die undichte Stelle zu reparieren.
- Während der Installation darf kein Kältemittel in die Atmosphäre gelangen.
- Vorsicht, flüssiges Kältemittel kann Erfrierungen verursachen.

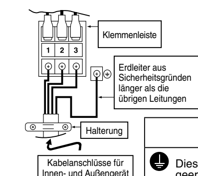
5 KABELANSCHLUSS AM AUSSENGERÄT

1. Abdeckung des Anschlusskastens abschrauben.
2. Als **Verbindungskabel** zwischen Innen- und Außengerät sollte ein vorschriftsmäßiges Polychloropren-beschichtetes Kabel vom Typ 60245 IEC 57 [4 x 1,5 mm² (1,0 ~ 1,75HP) oder 4 x 2,5 mm² (2,0 ~ 2,5HP)] oder ein schwereres Kabel verwendet werden. Verwenden Sie kein kombiniertes Verbindungskabel. Tauschen Sie das Kabel aus, wenn das vorhandene Kabel (von der Unterputzverlegung oder aus anderen Gründen) zu kurz ist. Die erlaubte Verbindungskabellänge jedes Innengerätes sollte 30 m oder weniger betragen.



Anschlussklemmen des Außengeräts	1	2	3	⏚
Leitungsfarbe				
Anschlussklemmen des Innengeräts	1	2	3	⏚

3. Sichern Sie das Kabel mit einer Halterung (einer Klemme) an der Schalttafel.
4. Schrauben Sie den Deckel des Anschlusskastens wieder auf.
5. Abisolierung und Kabelanschluss siehe unter ⑤ Anschluss des Innengeräts.



⚠ VORSICHT

⏚ Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden.

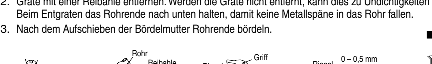
- Der Erdleiter sollte aus Sicherheitsgründen grün/gelb (Y/G) sein, und er sollte länger sein als die übrigen Leitungen.

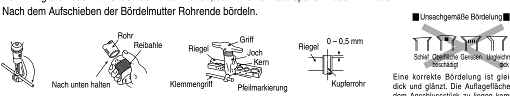
6 ROHRDÄMMSTOFF

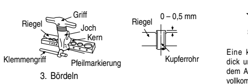
1. Führen Sie bitte die Isolierung der Rohrverbindung so durch, wie sie im Montageplan für das Innen- und Außengerät zu sehen ist. Umwickeln Sie bitte das isolierte Rohrende, damit kein Wasser in die Rohre eindringen kann.
2. Falls der Abflussschlauch oder die Kälteleitungen im Raum selbst verlaufen, kann sich Tauwasser bilden. Aus diesem Grund sollte die Isolation zusätzlich mit mindestens 6 mm dickem Isolierschaum verbessert werden.

SCHNEIDEN UND BÖRDELN DER ROHRE

1. Rohre mit einem Rohrschneider auf Länge schneiden.
2. Grate mit einer Reibahle entfernen. Werden die Grate nicht entfernt, kann dies zu Undichtigkeiten führen.
 Beim Entgraten das Rohrende nach unten halten, damit keine Metallspäne in das Rohr fallen.
3. Nach dem Aufschieben der Bördelmutter Rohrende bördeln.



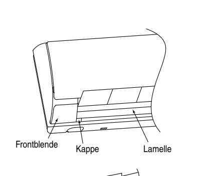




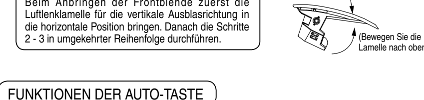
Eine korrekte Bördelung ist gleichmäßig dick und glänzt. Die Auflagefläche, die auf dem Anschlussstück zu liegen kommt, muss vollkommen glatt sein.

ENTFERNEN DER FRONTBLENDE

Die nachfolgend beschriebenen Schritte sind beim Abnehmen der Frontblende zu Wartungszwecken genauestens zu befolgen.
1. Die Luftlenklamelle für die vertikale Ausblasrichtung in die horizontale Position stellen.
2. Entfernen Sie die 2 (1,0 ~ 1,75HP) oder 3 Kappen (2,0 ~ 2,5HP) am Frontgitter so, wie es auf der Abbildung rechts zu sehen ist und entfernen Sie dann anschließend die 2 (1,0 ~ 1,75HP) oder 4 (2,0 ~ 2,5HP) Befestigungsschrauben.
3. Den unteren Teil der Frontblende anfassen und zu sich ziehen.



Beim Anbringen der Frontblende zuerst die Luftlenklamelle für die vertikale Ausblasrichtung in die horizontale Position bringen. Danach die Schritte 2 - 3 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

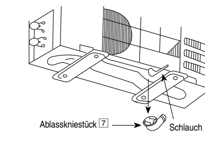


FUNKTIONEN DER AUTO-TASTE

Mit Hilfe der AUTO-Taste stehen folgende Funktionen zur Verfügung:
1. AUTOMATISCHER BETRIEBSMODUS
 Der Automatikbetrieb wird durch kurzes Drücken der AUTO-Taste sofort aktiviert.
2. TESTBETRIEB KÜHLEN (FÜR ABSAUGE-/WARTUNGSZWECKE)
 Wird der AUTO-Schalter länger als 5 Sekunden (jedoch nicht länger als 8 Sekunden) ununterbrochen gedrückt gehalten, ertönt ein Piepton, und das Gerät startet den Testbetrieb.
3. TESTBETRIEB HEIZEN
 Drücken Sie die „AUTO"-Taste zwische 8 und 11 Sekunden und lösen Sie die Taste wenn ein „pep pep" –Ton nach 8 Sekunden ertönt. (Jedoch ertönt ein „pep"-Ton auch nach fünf Sekunden.) Drücken Sie dann einmal die „A/C Reset"-Taste auf der Fernbedienung. Das Gerät schaltet nun in den Zwangs-Heizbetrieb.
4. EIN/AUSSCHALTEN DES EMPFANGSPIEPTONS
 Der Bestätigungston für den Empfang von Fernbedienungssignalen kann wahlweise ein- oder ausgeschaltet werden:
 a) Drücken Sie ständig den AUTO-Schalters zwischen 16 Sek. und 21 Sek..
 Ein „pep" „pep" „pep" „pep"-Ton ertönt mit der 16 Sekunden.
 b) Einmal die Taste „A/C Reset" drücken, um in die Einstellung zum Ein/Ausschalten des Empfangspieptons zu gelangen.
 c) Die Taste „AUTO" einmal drücken, um den Bestätigungston für den Empfang von Fernbedienungssignalen ein- oder auszuschalten. Ein „Peep"-Ton zeigt an, dass der Ton auf ON steht und ein „Pep"-Ton zeigt an, dass der Empfangston auf OFF steht.

KONDENSATABLAUF DES AUSSENGERÄTS

- Bei Verwendung des Ablasskniestücks sollte das Außengerät auf einen mindestens 3 cm hohen Unterbau gestellt werden.
- Wenn das Gerät in Gegenden zum Einsatz kommt, in denen die Temperatur 2 bis 3 Tage lang unter dem Gefrierpunkt liegen kann, sollte der Ablasskniestück nicht verwendet werden, da sonst das Kondensat gefrieren kann und der Ventilator nicht läuft.



Der Schlauch ist so anzubringen, dass das Wasser problemlos abläuft.

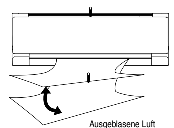
ÜBERPRÜFUNG DER ABLEITUNG

- Frontplatte öffnen und Luftfilter herausnehmen (zur Kontrolle des Ablaufs braucht das Ansauggitter nicht ausgebaut zu werden.)
- Ein Glas Wasser in die Styropor-Kondensatwanne gießen.
- Kontrollieren, ob das Wasser aus dem Kondensatschlauch des Innengeräts herausfließt.

Kondensatwanne

BEURTEILUNG DER LEISTUNG

- Betreiben Sie das Gerät 15 Minuten oder länger im Kühloder im Heizbetrieb.
- Danach die Temperatur der angesaugten und der ausgeblasenen Luft messen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Temperaturunterschied zwischen der ein- und ausströmenden Luft beim Kühlen mehr als 8°C und beim Heizen mehr als 14°C beträgt.



CHECKLISTE

- ☐ Tritt an den Bördelverbindungen Kältemittel aus?
- ☐ Wurden die Bördelverbindungen isoliert?
- ☐ Wurde das Verbindungskabel richtig angeklemmt?
- ☐ Wurde das Verbindungskabel ordentlich befestigt?
- ☐ Ist der Kondensatablauf in Ordnung? (Siehe „Überprüfen des Kondensatablaufs")
- ☐ Ist die Erdung richtig vorgenommen worden?
- ☐ Ist das Innengerät richtig an der Montageplatte befestigt?
- ☐ Stimmt die Netzspannung mit der Nennspannung überein?
- ☐ Treten ungewöhnliche Geräusche auf?
- ☐ Ist der Kühl-/ der Heizbetrieb normal?
- ☐ Arbeitet die Thermostatschaltung normal?
- ☐ Funktioniert die Anzeige der Fernbedienung normal?

DEUTSCH

F616280
GEDRUCKT IN MALAYSIA